

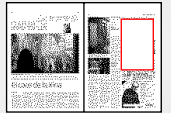


## RECALL DE PREMSA

### **Presentació dels primers volums de les *Obres completes de Pompeu Fabra***

**4 de novembre 2008**

[Consulta El Butlletí de l'IEC](#)



Presentació pública de l'obra completa  
del codificador del català modern

# Pompeu Fabra en nou volums

**Redacció**  
BARCELONA

El president de la Generalitat, José Montilla, finalment no va presidir ahir l'acte públic de presentació de les *Obres completes* de Pompeu Fabra, de les quals ja hi ha quatre volums editats i un cinquè que sortirà aviat. Ja fa anys que els impulsors d'aquesta iniciativa busquen un acte que visualitzés la importància cultural d'una obra d'aquest calat, que recull els textos del codificador del català modern. Montilla, però, va fallar i al capdavant l'acte el va presidir el conseller de Cultura, Joan M. Tresserras. També hi va assistir la directora general de Política Lingüística balear, Margalida Tous.

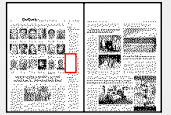
L'obra, dirigida per Joan Solà i Jordi Mir, va tenir una llarga gestació. La iniciativa va sorgir fa anys del mateix Mir i finalment es va concretar en un conveni entre Generalitat, Govern Balear i Institut d'Estudis Catalans.



**Joan M. Tresserras** va presidir ahir l'acte de presentació de les 'Obres completes' de Pompeu Fabra ■ MIQUEL ANGLARILL

El finançament s'ha fet a través de la Generalitat i l'Obra Social de La Caixa, i les editorials implicades són Enciclopèdia Catalana, Edicions 62, Moll i Edicions 3i4, en representació dels diferents territoris de parla catalana. La coordinació editorial l'exerceix Isidor Cònsul, que ahir va invocar l'esperit de la Mancomunitat per exorcit-

zar el moment feble que viu el país. Dels nou volums previstos, han sortit el primer (primeres gramàtiques, 1891-1912), el segon (cinc gramàtiques, 1918-1946), el tercer (gramàtiques francesa de 1919 i anglesa de 1924), el cinquè (discursos i articles de sociolingüística, 1915-1948) i aviat el quart (*Converses filològiques*). ■



#### EDICIÓN

- **Generalitat, Govern e IEC editan la obra completa del lingüista Pompeu Fabra**

La Generalitat, el Govern balear y el Institut d'Estudis Catalans (IEC) han impulsado la edición de la obra completa de Pompeu Fabra, artífice de la normativa moderna de la lengua catalana, cuatro de cuyos nueve volúmenes ya están en las estanterías de las librerías. La obra de Pompeu Fabra estaba dispersa hasta ahora y su obra completa aparece editada gracias a un convenio de estas tres instituciones.



### **Arranca l'obra completa' de Pompeu Fabra**

BARCELONA | L'Institut d'Estudis Catalans va presentar ahir en un acte presidit pel conseller Tresserras els primers quatre volums de les *Obres Completes* de Pompeu Fabra, que recull alguns treballs del lingüista que fins ara eren inèdits o estaven descatalogats. La col·lecció completa serà de nou volums, que inclouran tota la producció del lingüista que fins ara era dispersa.



## Editados los cinco primeros tomos de la obra de Fabra

► Ayer fueron presentados, en un acto celebrado en el Institut d'Estudis Catalans (IEC), los cinco primeros volúmenes editados de las *Obres completes* de Pompeu Fabra, un ambicioso proyecto de la Generalitat de Catalunya, el Govern balear y el IEC que cuenta con la colaboración de la Fundació La Caixa. Los nueve tomos que tendrá la obra, que coordinan Joan Solà y Jordi Mir, quedarán completados a finales del 2010. / Redacción



## L'IEC documenta un miler de converses filol3giques de Pompeu Fabra en un volum de les seves obres completes

J.B. / Barcelona

● Un dels volums de *Pompeu Fabra. Obres completes* recollirà un miler de les converses filol3giques que el fil3leg va mantenir al llarg de la seva vida. Joan Solà, membre de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) i codirector d'aquestes obres completes, comenta que aquest capítol aplegarà totes les converses conegudes i que n'introduirà

de noves, i a més hi haurà un treball acurat de documentaci3n que concretarà en la majoria dels casos, per exemple, «a quina obra de Llull es refereix i fins i tot a quina edici3n». És només un exemple d'una empresa que va arrencar el 2002 i en què ja està pràcticament enllestida la labor de compilaci3n i anàlisi del que seran els nou volums. El projecte, dirigit

per Jordi Mir i Joan Solà, s'anirà editant a partir de les disponibilitats de l'Obra Social «la Caixa», que aporta la despesa d'edici3n. La Generalitat, l'IEC i el govern de les Illes Balears han finançat el treball científic que completen l'abast prolífic de Fabra amb l'anàlisi.

Pompeu Fabra va ser el primer lingüista que va assumir el repte de normati-

vitzar la llengua catalana a principis del segle XX. Ho va fer, segons el president de l'IEC, Salvador Giner, mantenint un equilibri entre un to «massa acadèmic i un altre de massa plebeu». La fixa a partir del que es parla als Països Catalans.

Les obres completes suposen un reconeixement tardà, comenta Joan Martí, (president de la Secci3n Fi-

l3gica de l'IEC) que ja es percep com a indispensable per a estudiosos. Per ara, s'han editat els volums 1, 2, 3, i 5. El quart sortirà d'aquí a quinze dies, segons l'editor Isidor C3nsul. En aquests nou volums es presenta el facsímil, per poder disfrutar de l'edici3n original, de les tres primeres gramàtiques del 1891, 1898 i 1912; de les cinc gramàtiques publicades

entre el 1918 i el 1946 i diversos cursos orals (que els alumnes posteriorment mecanografiaven); de la gramàtica francesa i l'anglesa; discursos i articles sociolingüístics; la gramàtica catalana i la p3stuma; les normes ortogràfiques, el diccionari ortogràfic; el diccionari general de 1932 i un epistolari, biografia, i bibliografia que analitza Fabra.



## Editada l'obra lingüística completa de Pompeu Fabra

**LLETRES** ► La Generalitat, el Govern Balear i l'Institut d'Estudis Catalans han impulsat l'edició de l'obra completa de Pompeu Fabra (1868-1948), el responsable de la normativa moderna de la llengua catalana. L'obra del filòleg català, que fins ara estava dispersa, serà recopilada en nou volums -dels quals quatre ja estan disponibles a la venda- gràcies a un conveni entre les tres institucions.



## Un trabajo recoge las obras completas del lingüista catalán Pompeu Fabra

**BARCELONA** L.M.

El Institut d'Estudis Catalans (IEC) acogió ayer la presentación de los primeros cuatro volúmenes de las *Obres Completes* de Pompeu Fabra. Esta obra reúne algunos trabajos del lingüista catalán que hasta el momento eran inéditos o no estaban disponibles en el mercado. Las obras completas recogen trabajos como los apuntes tomados por algunos de sus alumnos en conferencias y cursos, que revelan contenidos que no aparecen en las obras del lingüista. El proyecto contiene en total nueve volúmenes.



Esta es la versión caché conservada por [acceso](#) de [http://www.periodistadigital.com/ultima\\_hora/object.php?o=1020248](http://www.periodistadigital.com/ultima_hora/object.php?o=1020248). La caché de [acceso](#) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática. Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*

Se han resaltado las palabras clave: **institut destudis catalans salvador giner**

PD TV | Periodista Latino | Noticias de tu ciudad | A un clic | Motor | Corazón | [Conéctate](#) | [Regístrate](#) | Director: **Alfonso Rojo**



2.480.938 lectores (OJD)



[Inicio](#) | [Periodismo](#) | [Política](#) | [Sociedad](#) | [Religión](#) | [Ocio y Cultura](#) | [Economía](#) | [Tecnología](#) | [Deportes](#) | [Ciencia](#) | [Salud](#) | [Estilo](#) | [Suplementos](#) | [Servicios](#) | [Participa](#)

**Opine sobre la noticia**

Para hacer comentarios a las noticias es necesario ser usuario registrado de Periodista Digital. Si no tiene claves puede registrarse [aquí](#) y si ya las tiene puede introducir las [aquí](#)

Nombre:

Comentario:

Te faltan **1000** caracteres



## CATALUNYA.-La obra completa de Pompeu Fabra incluye textos inéditos y descatalogados

Europa Press | Martes, 4 de noviembre 2008

El Institut d'Estudis Catalans (IEC) presentó hoy los primeros cuatro volúmenes de las "Obres Completes" de Pompeu Fabra, que recogen algunos trabajos del lingüista que hasta ahora eran inéditos o que estaban descatalogados.

El conseller de Cultura, Joan Manuel Tresserras, presidió hoy el acto de presentación de los volúmenes, que se han editado gracias a un convenio entre la Generalitat, el Govern de las Islas Baleares y el IEC, a lo que se sumó la colaboración de la Fundación La Caixa.

Algunos de los textos inéditos son apuntes que tomaron alumnos de conferencias y cursos impartidos por Fabra y que revelan contenidos que no aparecen en las obras del lingüista, o bien ideas gramaticales en estado embrionario que posteriormente expuso en sus obras.

Las "Obres Completes" serán nueve volúmenes e incluirán toda la producción del lingüista que hasta ahora estaba dispersa, parte importante de la cual hasta ahora era imposible encontrar.

Estuvieron presentes en el acto que se celebró esta tarde el presidente del IEC, **Salvador Giner**; el editor Isidor Cònsul en representación de los editores de las obras; el gramático y miembro del IEC, Joan Solà; el presidente de la Sección Filológica del IEC, Joan Martí, y el director general de la Fundación La Caixa, Jaume Lanaspá.

También hicieron acto de presencia el secretario de Política Lingüística, Bernat Joan, y la directora general de Política Lingüística del Govern de las Islas Baleares, Margalida Tous. Los volúmenes que ya están disponibles de estas "Obres completes" de Fabra son el primero (las tres primeras gramáticas de 1891, 1898 y 1912), el segundo (las cinco gramáticas publicadas entre 1918 y 1946 y diversos cursos orales), el tercero (la gramática francesa de 1919 y la inglesa de 1924, junto con una serie de artículos técnicos publicados entre 1887 y 1926) y el quinto (discursos y artículos de tema sociolingüístico (1915-1948) y prólogos de diversas obras).

El cuarto volumen, dedicado a las conversaciones filológicas, está a punto de publicarse. En este proyecto están involucradas las editoriales Enciclopèdia Catalana y Edicions 62, Editorial Moll y Edicions 3 i 4.

**Marco de Comunicación**

La agencia más premiada del año Oficinas en Barcelona y Madrid  
www.marcodecomunicacion.com

**Comunicación Interna**

Una Comunicación Más Fluida Con Tus Empleados Con Una Plataforma Única  
www.ClubDelEmpleado.com

**Portátiles Super Baratos**

Entra Ya En Soloprecios. Envío 24H. Ofertas En Muchos Modelos Aquí!  
SoloPrecios.es/OfertasTecnologia

**Agencia de Publicidad**

STA&TUS Publicidad Barcelona diseño, creatividad, web, marketing  
www.sta-tus.es

Anuncios Google



**PARTICIPA**

**FOROS**

[15 canales de comunicación para 15 perfiles distintos](#)

**CHAT**

[Hable con sus amigos](#)

**PERIODISMO CIUDADANO**

[¿Quieres tener tu propio blog?](#)

Consúltanos y podrás participar con nosotros de un periódico hecho por y para el ciudadano

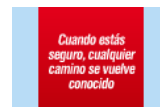
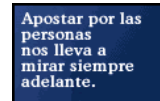
**OFERTAS PUBLICITARIAS**

**CANAL VIAJES**

[Las mejores ofertas de Ocio](#)

**CANAL TECNOLOGÍA**

[Las mejores ofertas de Tecnología](#)



Tienda

www.toyota.es  
 Equipamiento de serie:  
 • Equipo Multimedia Sound-Driving:  
 • Troncales Tom Tom actualizable  
 • Radio CD/MP3 con Bluetooth  
 • 2 Airbags  
 • Conexión USB compatible con iPod®  
 • Aire Acondicionado  
 • Llantas de aleación 15"

VIAJES  
 El Corte Inglés  
 Te ofrece Canal Turismo

**ep europa press** Martes, 4 de noviembre 2008

www.europapress.es Entrar

En esta sección  Buscar...

NACIONAL	INTERNACIONAL	ECONOMÍA	DEPORTES	ep social	TECNOLOGÍA	CULTURA	GENTE	INNOVA	LENGUAS			
OTR PRESS	TV	SALUD	CIENCIA	MOTOR	COMUNICADOS	Fotos	Videos	Cotizaciones	Sorteos	Tiempo	Tráfico	Cartelera

# Català

En Castellano: [Cataluña](#) | [Barcelona](#) | [Girona](#) | [Lleida](#) | [Tarragona](#) | [Balears](#)

## L'obra completa de Pompeu Fabra inclou textos inèdits i descatalogats

BARCELONA, 4 de novembre (EUROPA PRESS)

L'Institut d'Estudis Catalans (IEC) ha presentat avui els primers quatre volums de les 'Obres Completes' de Pompeu Fabra, que recullen alguns treballs del lingüista que fins ara eren inèdits o que estaven descatalogats.

El conseller de Cultura, Joan Manuel Tresserras, ha presidit avui l'acte de presentació dels volums, que s'han editat gràcies a un conveni entre la Generalitat, el Govern de les Illes Balears i l'IEC, al qual s'ha sumat la col·laboració de la Fundació La Caixa.

Alguns dels textos inèdits són apunts que van prendre alumnes de conferències i cursos impartits per Fabra i que revelen continguts que no apareixen a les obres del lingüista, o bé idees gramaticals en estat embrionari que després va exposar en les seves obres.

Les 'Obres Completes' seran nou volums i inclouran tota la producció del lingüista que fins ara estava dispersa, part important de la qual fins ara era impossible trobar.

Han estat presents a l'acte que s'ha celebrat aquesta tarda el president de l'IEC, **Salvador Giner**; l'editor Isidor Cònsul en representació dels editors de les obres; el gramàtic i membre de l'IEC, Joan Solà; el president de la Secció Filològica de l'IEC, Joan Martí, i el director general de la Fundació La Caixa, Jaume Lanaspà.

També han fet acte de presència el secretari de Política Lingüística, Bernat Joan, i la directora general de Política Lingüística del Govern de les Illes Balears, Margalida Tous.

[Portatiles Super Baratos](#) [Listados de Empresas](#)

Entra Ya En Soloprecios. Envío 24H. Ofertas En Muchos Modelos Aquí!

Acceso Gratis al directorio de 4 Mill. de empresas y profesionales

Anuncios Google

Imprimir Enviar Comparteix aquesta notícia:

Aquesta Agència de Premsa en Català té ajuda econòmica de la Generalitat de Catalunya

### MÁS NOTICIAS

#### 21:26 PGE.- El PSOE pacta amb CiU augmentar els permisos de paternitat i els complements a mínims

MADRID, 4 de novembre (EUROPA PRESS) El PSOE ha pactat amb CiU quatre esmenes parcials als pressupostos generals de l'Estat, que preveuen elevar de quinze a vint dies els permisos de paternitat per a les famílies nombroses i elevar de 364 a 425 euros els complements a mínims per als pensionistes que no tinguin un habitatge en propietat. >

#### 21:19 L'obra completa de Pompeu Fabra inclou textos inèdits i descatalogats

BARCELONA, 4 de novembre (EUROPA PRESS) L'Institut d'Estudis Catalans (IEC) ha presentat avui els primers quatre volums de les 'Obres Completes' de Pompeu Fabra, que recullen alguns treballs del lingüista que fins ara eren inèdits o que estaven descatalogats. El conseller de Cultura, Joan Manuel Tresserras, ha presidit avui l'acte de presentació dels volums, que s'han editat gràcies a un conveni entre la Generalitat, el Govern de les Illes Balears i l'IEC, al qual s'ha sumat la col·laboració de la Fundació La Caixa. >

#### 21:12 Finançament.- Saura veu "fantàstic" que el Govern presenti una proposta malgrat el seu pacte amb De la Vega

BARCELONA, 4 de novembre (EUROPA PRESS) El president d'ICV, Joan Saura, ha afirmat avui que li sembla "fantàstic" que el Govern presenti una segona proposta sobre finançament a finals de mes, malgrat que el pacte que va arribar amb la vicepresidenta de l'executiu, María Teresa Fernández de la Vega, preveia tancar un acord abans del 19 de novembre. >

Más Noticias Más Leídas

- Zapatero, el Congrés, 'El País', 'Página 2' i Ana Romani, guardonats amb els premis dels editors catalans
- ERC vol que Fiscalia doni suport a la revisió de judicis polítics del franquisme quan ho demanin familiars de víctimes
- Successos.- Els accessos per carretera a Montserrat continuaran tallats com a mínim fins al cap de setmana
- The Killers posa a la venda demà les entrades per al seu concert de Barcelona
- Geli demana que el sistema sanitari deixi de ser "un producte de consum"
- Successos.- Busquen un conductor fugat després de xocar amb un cotxe de Mossos en una persecució a Cerdanyola del Vallès
- Successos.- Els Mossos descarten que hi hagi un tercer implicat en la mort de la menor de Ripollet (Vallès Occidental)
- La majoria dels nens que han passat pel centre d'acollida de Vic (Osona) ja estan escolaritzats
- L'Ajuntament de Lleida preveu augmentar un 4% els seus pressupostos de 2009 i elevar el seu endeutament
- Un informe planteja el teletreball com a "oportunitat" per a la inserció laboral dels discapacitats
- Zapatero suspèn el seu viatge de demà a Barcelona després d'ajornar-se l'acte de l'AED
- CiU creu que les ajudes hipotecàries del

Subscriu-te a les notícies de Català en el teu entorn:

Titulares en tu Web - Boletín Personalizado

Esta es la versión caché conservada por [acceso](#) de [http://www.vilaweb.cat/www/elpunt/noticia?p\\_idcmp=3054383](http://www.vilaweb.cat/www/elpunt/noticia?p_idcmp=3054383). La caché de [acceso](#) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática.

Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*

Se han resaltado las palabras clave: **institut destudis catalans salvador giner**

| [Contactar amb El Punt\\_ Pobles i Ciutats.](#)

| [Continguts generals:](#)

| [Continguts d'edicions:](#)

| [Qui som?](#) - [El Club del subscriptor](#) - [Les 24 hores d'El Punt](#) - [Publicitat](#) - [Borsa de treball](#) | [El Punt](#) | [VilaWeb](#) |

dimecres, 5 de novembre de 2008

dimecres, 5 de novembre de 2008

>

## L'IEC documenta un miler de converses filològiques de Pompeu Fabra en un volum de les seves obres completes

[J.B.](#) . Barcelona

Un dels volums de *Pompeu Fabra. Obres completes* recollirà un miler de les converses filològiques que el filòleg va mantenir al llarg de la seva vida. Joan Solà, membre de l'**Institut d'Estudis Catalans** (IEC) i codirector d'aquestes obres completes, comenta que aquest capítol aplegarà totes les converses conegudes i que n'introduirà de noves, i a més hi haurà un treball acurat de documentació que concretarà en la majoria dels casos, per exemple, «a quina obra de Lluís es refereix i fins i tot a quina edició». És només un exemple d'una empresa que va arrencar el 2002 i en què ja està pràcticament enllestida la labor de compilació i anàlisi del que seran els nou volums. El projecte, dirigit per Jordi Mir i Joan Solà, s'anirà editant a partir de les disponibilitats de l'Obra Social «la Caixa», que aporta la despesa d'edició. La Generalitat, l'IEC i el govern de les Illes Balears han finançat el treball científic que completen l'abast prolífic de Fabra amb l'anàlisi.

Pompeu Fabra va ser el primer lingüista que va assumir el repte de normativitzar la llengua catalana a principis del segle XX. Ho va fer, segons el president de l'IEC, **Salvador Giner**, mantenint un equilibri entre un to «massa acadèmic i un altre de massa plebeu». La fixa a partir del que es parla als Països Catalans.

Les obres completes suposen un reconeixement tardà, comenta Joan Martí, (president de la Secció Filològica de l'IEC) que ja es percep com a indispensable per a estudiosos. Per ara, s'han editat els volums 1, 2, 3, i 5. El quart sortirà d'aquí a quinze dies, segons l'editor Isidor Cònsul. En aquests nou volums es presenta el facsimil, per poder disfrutar de l'edició original, de les tres primeres gramàtiques del 1891, 1898 i 1912; de les cinc gramàtiques publicades entre el 1918 i el 1946 i diversos cursos orals (que els alumnes posteriorment mecanografiaven); de la gramàtica francesa i l'anglesa; discursos i articles sociolingüístics; la gramàtica catalana i la postuma; les normes ortogràfiques, el diccionari ortogràfic; el diccionari general de 1932 i un epistolari, biografia, i bibliografia que analitza Fabra.

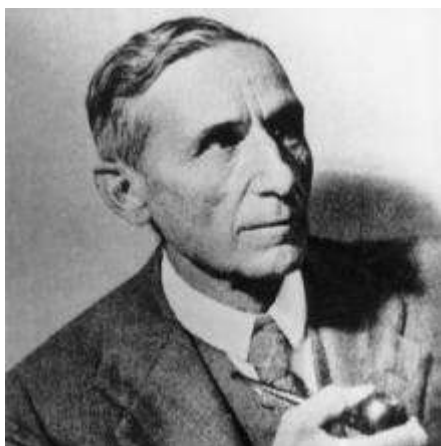
Aquest és un servei de notícies creat pel diari [El Punt](#) i distribuït per [VilaWeb](#).

És prohibida la reproducció sense l'autorització expressa d'Hermes Comunicacions S.A.



## S'editen els primers volums de les 'Obres completes' de Pompeu Fabra

**Recullen tots els treballs del lingüista, molts dels quals fins ara no estaven disponibles al mercat o eren inèdits**



L'Institut d'Estudis Catalans (**IECAT**) ha acollit la presentació dels primers quatre volums de les 'Obres completes' de Pompeu Fabra, que apleguen alguns treballs del lingüista que fins ara eren inèdits o que no estaven disponibles al mercat. Aquest és el resultat d'un projecte científic fruit del conveni entre la Generalitat de Catalunya, el Govern de les Illes Balears i l'Institut d'Estudis Catalans, i compta amb la col·laboració de la Fundació 'la Caixa'. La presentació ha anat a càrrec del conseller de Cultura, Joan Manuel Tresserras, i ha comptat amb la presència del director general de la Fundació 'la Caixa', Jaume Lanaspa.

Les 'Obres completes' recullen tots els treballs del lingüista, molts dels quals fins ara no estaven disponibles al mercat o eren inèdits. En són un exemple els apunts presos per alguns dels seus alumnes en conferències i cursos, que revelen continguts que no apareixen en les obres del lingüista, o bé idees gramaticals en estat embrionari que

posteriorment van ser exposades en obres seves.

L'edició de les 'Obres complete's de Pompeu Fabra és el resultat d'un projecte de recerca de la Generalitat de Catalunya, el Govern de les Illes Balears i l'Institut d'Estudis Catalans, i és fruit d'un conveni de col·laboració que van signar l'any 2002. Totes tres parts consideraven d'interès comú fer un estudi científic acurat i editar amb caràcter d'edició nacional les 'Obres complete's de Pompeu Fabra. Les editorials que participen en el projecte són: Enciclopèdia Catalana i Edicions 62, Editorial Moll (Mallorca) i Edicions 3 i 4 (València). També col·labora en el projecte la Fundació 'la Caixa', que referma el seu històric compromís decidit amb la cultura catalana, existent des de fa dècades, amb exemples com la participació en l'edició de 'Les Millors Obres de la Literatura Catalana' (MOLC) o el Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana de Joan Coromines.

El projecte comprendrà un total de nou volums, que inclouen tota la producció del lingüista que fins ara estava dispersa i una part important de la qual era impossible de trobar. Actualment hi ha disponibles els volums primer, segon, tercer i cinquè, i el quart està a punt de sortir.

L'Institut d'Estudis Catalans ha acollit aquest dimarts la presentació d'aquests primers quatre volums. L'acte, presidit pel conseller de Cultura, comptarà també amb la participació del president de l'Institut d'Estudis Catalans, Salvador Giner, i les intervencions d'Isidor Cònsul, en representació dels editors; Joan Solà, gramàtic i membre de l'IEC, en nom dels autors; Joan Martí, president de la Secció Filològica de l'IEC, i Jaume Lanaspa, director general de la Fundació 'la Caixa'. A l'acte també hi seran presents el secretari de Política Lingüística, Bernat Joan, i la directora general de Política Lingüística del Govern de les Illes Balears, Margalida Tous.

**Salvador Giner**, i les intervencions d'Isidor Cònsul, en representació dels editors; Joan Solà, gramàtic i membre de l'IEC, en nom dels autors; Joan Martí, president de la Secció Filològica de l'IEC, i Jaume Lanaspà, director general de la Fundació 'la Caixa'. A l'acte també hi seran presents el secretari de Política Lingüística, Bernat Joan, la directora general de Política Lingüística del Govern de les Illes Balears, Margalida Tous.

Esta es la versión caché conservada por [acceso](http://www.diariosigloxxi.com/texto-ep/mostrart/20081104202236) de <http://www.diariosigloxxi.com/texto-ep/mostrart/20081104202236>. La caché de [acceso](http://www.diariosigloxxi.com/texto-ep/mostrart/20081104202236) es la instantánea de esta página que nuestro agente inteligente capturó cuando exploramos la Web de forma automática. Es posible que esta página haya cambiado desde entonces. Pulse [aquí](#) para ver la página actual.

*acceso no está vinculada con los autores de esta página ni se hace responsable de su contenido*

Se han resaltado las palabras clave: **institut estudis catalans salvador giner**

- DIARIO
- MAGAZINE
- EL VIAJERO
- PLANETA SOSTENIBLE
- TIENDA
- DISEÑO WEB
- GRUPO SIGLO XXI

**STA & TUS**  
 Servicios Integrales de comunicación  
 Barcelona

Diseño gráfico  
 Diseño web  
 Posicionamiento web  
 Packaging

Creatividad  
 Gestión de medios  
 Marketing promocional  
 Eventos

Gabinete de prensa  
 Relaciones públicas  
 Producción gráfica  
 Marketing relacional

www. .com  
 • Másteres • Oposiciones  
 • Cursos • Cursos de inglés  
[www.mastersadistancia.com](http://www.mastersadistancia.com)



Martes, 04 de noviembre de 2008 Actualizado a las 20:28 (CET) El tercer diario digital más leído según OJD Fundado en noviembre de 2003

[VÍDEOS !](#) | [IMÁGENES](#) | [ÚLTIMA HORA](#) | [ENCUESTAS](#) | [EL TIEMPO](#) | [PÁGINAS BLANCAS](#) | [PÁGINAS AMARILLAS](#) | [CALLEJERO](#) | [CLASIFICADOS !](#)

- OPINIÓN
- Firmas
- Viñetas
- ENTREVISTAS Y CHARLAS DIG.
- ESPECIALES

**PUBLICIDAD**

- Cursos
- Másteres

Destinia.com  
hoteles, vuelos...

Busca tu casa

- ESPAÑA
- INTERNACIONAL
- DEPORTES
  - Fútbol
  - Baloncesto
  - Motor
  - Tenis
  - Balónmano
  - Ciclismo
  - Golf
  - Vela y Copa Am.
  - Atletismo
  - Más noticias
- ECONOMÍA
  - Vivienda
  - Automóviles
- CULTURA Y OCIO
  - Cine
  - Televisión
  - Música
  - Libros
- SOCIEDAD
  - Sucesos y tribu.
  - Ciencia y salud
  - Religión
  - Prensa y medios
  - Educación
  - Gente
- Gastronomía, vinos y lugares
  - J. Ruiz de Infante
- Toros
  - Ignacio de Cossío

**PUBLICIDAD**

zonok  
in your zone

zoom.in

Cultura

**La obra completa de Pompeu Fabra incluye textos inéditos y descatalogados**

**Redacción / EP**

El Institut d'Estudis Catalans (IEC) presentó hoy los primeros cuatro volúmenes de las "Obres Completes" de Pompeu Fabra, que recogen algunos trabajos del lingüista que hasta ahora eran inéditos o que estaban descatalogados.

El conseller de Cultura, Joan Manuel Tresserras, presidió hoy el acto de presentación de los volúmenes, que se han editado gracias a un convenio entre la Generalitat, el Govern de las Islas Baleares y el IEC, a lo que se sumó la colaboración de la Fundación La Caixa.

Algunos de los textos inéditos son apuntes que tomaron alumnos de conferencias y cursos impartidos por Fabra y que revelan contenidos que no aparecen en las obras del lingüista, o bien ideas gramaticales en estado embrionario que posteriormente expuso en sus obras.

Las "Obres Completes" serán nueve volúmenes e incluirán toda la producción del lingüista que hasta ahora estaba dispersa, parte importante de la cual hasta ahora era imposible encontrar.

Estuvieron presentes en el acto que se celebró esta tarde el presidente del IEC, **Salvador Giner**; el editor Isidor Consul en representación de los editores de las obras; el gramático y miembro del IEC, Joan Solà; el presidente de la Sección Filológica del IEC, Joan Martí, y el director general de la Fundación La Caixa, Jaume Lanaspá.

También hicieron acto de presencia el secretario de Política Lingüística, Bernat Joan, y la directora general de Política Lingüística del Govern de las Islas Baleares, Margalida Tous.

Los volúmenes que ya están disponibles de estas "Obres completes" de Fabra son el primero (las tres primeras gramáticas de 1891, 1898 y 1912), el segundo (las cinco gramáticas publicadas entre 1918 y 1946 y diversos cursos orales), el tercero (la gramática francesa de 1919 y la inglesa de 1924, junto con una serie de artículos técnicos publicados entre 1887 y 1926) y el quinto (discursos y artículos de tema sociolingüístico (1915-1948) y prólogos de diversas obras).

El cuarto volumen, dedicado a las conversaciones filológicas, está a punto de publicarse. En este proyecto están involucradas las editoriales Enciclopèdia Catalana y Edicions 62, Editorial Moll y Edicions 3 i 4.

Publicado el martes 4 de noviembre de 2008 a las 20:22 horas.

- » Enviar una carta al director
- » Imprimir esta página
- » Guardar y compartir


Otros textos de Cultura

- » [La obra completa de Pompeu Fabra incluye textos inéditos y descatalogados](#)
- » [Zapatero, el Congreso, 'El País', 'Página 2' y Ana Romani, galardonados con los premios de los editores catalanes](#)
- » [La Sala Santa Marina de Zafra acoge la exposición 'Mismo perro Distinto collar' de los hermanos Antonio y Pedro Godoy](#)
- » [La muestra 'De donde no se vuelve' ofrece el 'testimonio en primera persona' de Alberto García-Alix en el Reina Sofía](#)
- » [El baritono Marco Di Felice cantará 'I Due Foscarini' en el Palacio Euskalduna de Bilbao, en sustitución de Leo Nucci](#)

**Pyma3 PB & MK**  
 Servicios profesionales de Marketing Directo y diseño gráfico  
[www.grupopyma3.com](http://www.grupopyma3.com)

**Trans Montjuic BCN**  
 Transporte Urgente Local y Nacional Soluciones de Máxima Calidad  
[www.transmontjuic.com](http://www.transmontjuic.com)

**comunicacion corporativa.**  
 Promoción experta de empresa Gane+ clientes!  
 T:65571714  
[BScomunicacio.googlepages.com](http://BScomunicacio.googlepages.com)

**Comunicacion Empleado**  
 Todas Las Novedades Y Ventajas Para Tus Empleados En Un Plan Integral  
[www.ClubDelEmpleado.com](http://www.ClubDelEmpleado.com)

**Agencias Comunicación**  
 Mantenimiento sistemas Servidores, red, estaciones trabajo  
[www.infochip.com.es](http://www.infochip.com.es)

[Información corporativa](#) | [Estadísticas](#) | [Publicidad](#) | [Contacte con nosotros](#)

© SIGLO XXI | Director: Guillermo Peris Peris | Tel: (+34) 669 104458 | [info@diariosigloxxi.com](mailto:info@diariosigloxxi.com) | Auditado por Prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos. Toda responsabilidad derivada de los textos recae sobre sus autores. Reservados todos los derechos.

Cultura | Cultura

# Generalitat, Govern i l'IEC editen l'obra completa de Pompeu Fabra

Efe | 04/11/2008 | Vistes: 6

Valoració

Currently  
rated

0

star

(s)

on

5

[Rate it 1](#)

stars

[Rate it 2](#)

stars

[Rate it 3](#)

stars

[Rate it 4](#)

stars

[Rate it 5](#)

stars

La **Generalitat**, el **Govern balear** i l'**Institut d'Estudis Catalans (IEC)** han impulsat l'edició de l'**obra completa de Pompeu Fabra**, artífex de la normativa moderna de la llengua catalana. Quatre dels nou volums ja estan a les prestatgeries de les llibreries.

L'obra de Pompeu Fabra (Barcelona 1868, Prada de Conflent (França) 1948) estava dispersa fins ara i la seva obra completa apareix editada gràcies a un **conveni** d'aquestes tres institucions, segons han informat fonts de la secretària de Política Lingüística de la Generalitat.

Així, surten al carrer els volums 1, 2, 3 i 5 a partir de l'edició d'Enciclopèdia Catalana, Edicions 62, Editorial Moll i Editorial 3 i 4, i el quart volum apareixerà en breu.

El primer volum està dedicat a les tres primeres gramàtiques de 1891, 1898 i 1912; el segon a les cinc gramàtiques publicades entre 1918 i 1946 i diversos cursos orals; el tercer a la gramàtica francesa de 1919 i a l'anglesa de 1924, juntament amb una sèrie d'articles tècnics publicats entre 1887 i 1926 i el cinquè als discursos i articles de temes sociolingüístics (1915-1948) i pròlegs a diverses obres. El volum quatre estarà dedicat a les converses filològiques que va mantenir el científic. El volum cinquè versarà sobre els discursos, articles de temes sociolingüístics (1915-1948) i pròlegs a diverses obres; el sisè sobre la gramàtica catalana de l'IEC (1918-1933) i la gramàtica pòstuma; el setè a les normes ortogràfiques (1913), els diccionaris ortogràfics (1917-1937) i els fragments conservats del diccionari de la llengua literària i el vuitè entorn del diccionari general de la llengua catalana de 1932.

El novè i últim comprèn l'epistolari, la biografia i la bibliografia de Pompeu Fabra, així com els índexs generals de la seva obra.

 [Menéame](#)  [Digg](#)  [Delicious](#)  [Yahoo](#)  [Tafanera](#)

Opina



## Paraules clau:

[Pompeu Fabra edició](#)